



NOVENA SINFONÍA D BEETHOVEN

ADAPTACIÓN PARA ORQUESTA Y CORO DE CÁMARA

Pedro Halffter DIRECTOR

Jose Luis Sola TENOR / **Ángel Ódena** BARÍTONO / **Ashley Bell** SOPRANO / **Anna Tonna** MEZZOSOPRANO

Solistas de la Orquesta Sinfónica de Madrid - titular del Teatro Real

Coral de cámara de Pamplona

Auditorio del
Ayuntamiento de Logroño
8 Jun / 20.00 h
2022



VENTA DE
ENTRADAS

20€

También se podrán adquirir en
taquilla 1h antes del espectáculo

NOTA DE PRENSA

NOVENA SINFONÍA DE BEETHOVEN

Adaptación para orquesta y coro de cámara

El próximo **miércoles 8 de junio**, a las **20:00 h.** y dentro de los actos festivos de San Bernabé, el Ayuntamiento de Logroño presenta en el auditorio un espectáculo único **producido por Anton Armendariz Díaz de Sergej Producciones Líricas: la Novena Sinfonía de Beethoven** dirigida por el **prestigioso director y compositor Pedro Halffter** en una nueva adaptación para orquesta y coro de cámara, con la con la participación de maestros de la **OSM-orquesta titular Teatro Real de Madrid**, la **Coral de cámara de Pamplona** y **cuatro voces solistas de talla internacional: Jose Luis Sola**, tenor; **Ángel Ódena**, Barítono; **Ashley Bell**, soprano y **Anna Tonna**, mezzosoprano, en una coproducción riojana y estadounidense.

En palabras del propio **Pedro Halffter**, la “*Sinfonía n.º 9 en re menor, op. 125*”, conocida también como «Coral», es la última sinfonía completa del compositor alemán **Ludwig van Beethoven**. Es **una de las obras más trascendentales, importantes y populares de la música y el arte**. Su último movimiento es un final coral sorprendentemente inusual en su época que se ha convertido en **símbolo de la libertad**. Desde 1985 es el himno de la Unión Europea.

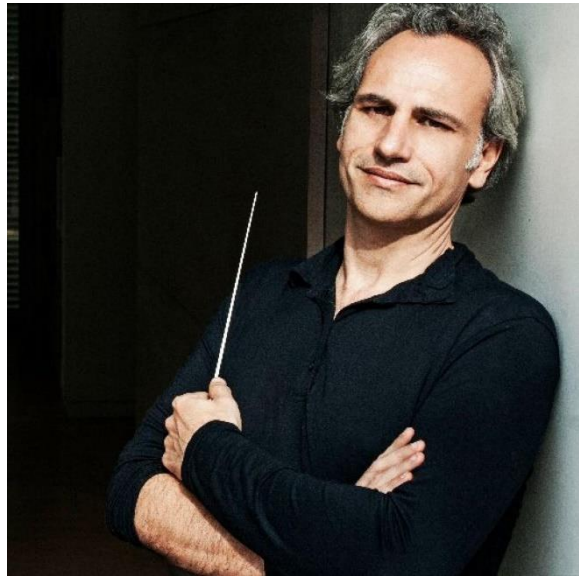
En 2001, la **partitura original de la sinfonía se inscribió en el Registro de la Memoria del Mundo de la UNESCO**, donde forma parte, junto con otros sobresalientes monumentos, de la **herencia espiritual de la humanidad**.

La versión que se interpretará en el Auditorio de Logroño el próximo 8 de junio a las 20:00h es un encargo realizado por la **Fundación Beethoven 2020** con la **voluntad de acercar esta música extraordinaria en un formato nuevo y transparente a un público más amplio**.

Beethoven siempre nos sorprende por la fuerza y la expresividad de su música que en esta nueva orquestación obtiene momentos inesperados y bellísimos.

PEDRO HALFFTER

Nacido en Madrid, Pedro Halffter Caro es director de orquesta y compositor. Ha sido director artístico del Teatro de la Maestranza de Sevilla desde 2004 a 2018. Ha sido principal director invitado de la Nürnberger Symphoniker, director titular de la Orquesta de Jóvenes del Festival de Bayreuth, director artístico y titular de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria y director artístico de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.



Ha dirigido en los teatros y salas de conciertos más prestigiosas del mundo, como la Musikverein de Viena, Konzerthaus de Berlín, Queen Elizabeth Hall de Londres, Théâtre du Châtelet de París, Teatro Real de Madrid, Centro Nacional de Artes Escénicas de Pekín, Sala Tchaikovsky de Moscú, Auditorio de la Ópera Metropolitana de Tokio o el Teatro Verdi de Trieste, además de las más importantes orquestas sinfónicas españolas.

Ha dirigido títulos operísticos como *La mujer silenciosa* (Die schweigsame Frau) en la Bayerische Staatsoper y en el Münchner Opernfestspiele, *Salomé* y *El sonido distante* (Der ferne Klang) en la Staatsoper Unter den Linden de Berlín, *Turandot* en el Nationaltheater Mannheim, *Norma* con la Dresdner Philharmonie, *Rigoletto* en el Centro Nacional de Artes Escénicas de Pekín, *La flauta mágica* (Die Zauberflöte) en el Teatro Verdi de Trieste, *Las bodas de Fígaro* (Le nozze di Figaro) en Badisches Staatstheater Karlsruhe y *El emperador de la Atlántida* (Der Kaiser von Atlantis) en el Muziekgebouw aan 't IJ de Ámsterdam, entre otros.

Entre sus publicaciones discográficas destacan grabaciones en Deutsche Grammophon (*Panambí* de Ginastera), Warner Music (monográficos de Falla y Korngold) y Warner Classics (discos dedicados a Schoenberg y Schreker, con la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, y a Daugherty, junto a la Orchestre Symphonique de Montréal). Es miembro de la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de Sevilla.

ASHLEY BELL. Soprano



Aclamada por OPERA NEWS como "encantadora", Ashley Galvani Bell ha estado actuando desde una edad temprana, comenzando a los 9 años como miembro del Coro de Niños de la Metropolitan Opera y haciendo su debut off-Broadway a los 16 años en el estreno mundial del musical *The Golden Touch*. Bell ha actuado como solista en

los Estados Unidos, Italia, España, Francia y Rusia. Más recientemente, se unió a ABAO Bilbao Opera, cubriendo papeles en *La Voix Humaine* y *Eine Florentische Tragödie* de Zemlinsky. Los próximos compromisos de 2022 incluyen Mimí en *La Bohème* con la Ópera Modesto de California y Violetta en *La Traviata* en La Rioja, España. El año pasado, cuando se reanudaron las actuaciones en persona, cantó uno de sus papeles característicos, Elle, en una producción aclamada por la crítica de *La Voix Humaine* tanto en el Riojaforum de Logroño como en el Bay Street Theatre de Nueva York.

Durante la pandemia, Ashley produjo y protagonizó la película documental *Rival Queens* con música de Maria Stuarda, que ha ganado 17 premios en festivales internacionales de cine, incluido el de **Mejor Documental en el Festival de Cine de Arte de Madrid** y el **Festival de Cine de Tokio**.

Gracias a su fluidez con el español, Ashley Bell ha aparecido con frecuencia en producciones de zarzuela con RiojaLirica en España y Nueva York, incluida la protagonista de *La Dolorosa* de Serrano. Fue soprano solista en el Instituto Cultural Italiano y en la Conmemoración de la Catedral Vieja de la Basílica de San Patricio del 175 Aniversario de Lorenzo da Ponte. Entre otros papeles se incluyen Dorothée en el estreno estadounidense de *La bonne d'Enfant* de Offenbach, Molpe en el estreno mundial de Choreo Theatro de la Odisea, Serpina en *La serva padrona*, Susanna en *Le nozze di Figaro*, y Adina en *L'elisir d'Amore*.

Bell es graduada de Phi Beta Kappa de la Universidad de Yale con distinción en italiano y estudios internacionales y habla cinco idiomas operísticos con fluidez. Ha recibido el Browne Irish Performing Arts Award de Yale y un Scholarship Award en el Crested Butte Music Festival.

ANNA TONNA, Mezzosoprano

Combina una distinguida carrera como cantante de ópera con su dedicación a la música de España y Latinoamérica, natural consecuencia de sus raíces y su afinidad por la cultura hispánica. Tonna debutó en el Alice Tully Hall de Lincoln Center de Nueva York, en la ópera *Guglielmo Ratcliff* de Mascagni. También ha cantado con Opera Illinois, New Jersey State Opera, Orquesta Estatal de Bacau (Rumania), Connecticut Grand Opera, New York Grand Opera, Teatro Nacional de Santo Domingo y en el Teatro Metropolitano (Medellín, Colombia).



Dentro de sus otras actuaciones en la lírica se destaca los estrenos norteamericanos de *Il Re de Giordano* y *La farsa amorosa* de Zandonai ambos en el Lincoln Center de Nueva York, *L'Equivoco Stravagante* de Rossini, *La Griselda* de Vivaldi y *La molinara* de Paissello. Debutó en el Festival Casals de Puerto Rico en un recital dedicado a los compositores clásicos de Puerto Rico. Entre sus otras actuaciones como recitalista, ha actuado en el Elb Philharmonie (Hamburgo), Sapporo Music Festival (Japón), Lincoln Center de Nueva York, CAMI Hall de Nueva York, NY Town Hall, Música de Cámara de Nueva York, North/South Consonance, Los Amigos de la Zarzuela en el Carnegie Hall, Latin American Cultural Week de NYC, Museo Marcela Sembrich. Ha sido premiada por numerosas entidades y concursos, como el Liederkranz Foundation de Nueva York, Gerda Lissner Foundation, Marjorie Lawrence International Competition, National Opera Association. Publica su disco “Las canciones de Julio Gómez” con sello Verso, tanto como el disco “España alla Rossini” con el sello Recording Consort. En España ha sido escuchada en el Auditorio Nacional de Madrid en la ópera *The Magic Opal* de Albéniz así como conciertos de música de cámara, Fundación Botín, Fundación Mariano Benlliure, Casa de América en Madrid, Festival de música de cámara de Segovia, Sala Manuel de Falla (SGAE – Madrid), tres ediciones del Otoño Cultural Iberoamericano (Huelva), entre otros.

Notable como solista en oratorio han incluido la *Novena Sinfonía de Beethoven*, *el Mesías de Haendel*, *la Misa de Nelson de Hadyn*, *la Petite Messe Solennelle de Rossini*, *Gloria de Vivaldi*, *Réquiem de Faure* y *Misa de Schubert en Sol*.

JOSE LUIS SOLA. Tenor.



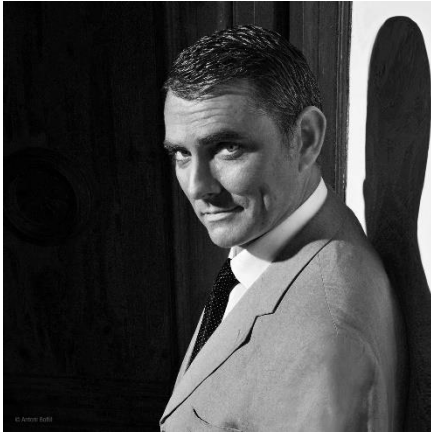
Natural de Pamplona, comienza sus estudios musicales en la Escolanía Niños Cantores de Navarra, bajo la dirección del Padre Goicoechea y estudia impostación y repertorio con el tenor Ricardo Visus. En 2002 gana una beca extraordinaria del Gobierno de Navarra, una bolsa de estudios en el Concurso Internacional de Canto Julián Gayarre y obtiene también el Segundo Premio Masculino, premio especial de la crítica y beca de estudios al mejor intérprete español, en el Concurso Internacional de Canto de Bilbao.

Comienza entonces una exitosa carrera artística interviniendo en los roles protagonistas de Don Pasquale en Cesena (Italia), Pamplona y Málaga; Lucia de Lammermoor y Faust en

Barcelona; Rita y L'Arbore di Diana en el Teatro Real de Madrid; Lucrezia Borgia, La Traviata, Manon y Dialogues des Carmélites en Oviedo y Bilbao, Don Giovanni en el Teatro Colón de Guatemala, Mahón, Sevilla y Pamplona; La Flauta Mágica en Bilbao, Málaga y Oviedo; Doña Francisquita en el Teatro Arriaga de Bilbao; Falstaff en el Teatro Nacional de Costa Rica y Bilbao; Les Pêcheurs de Perles en Pamplona; Cyrano de Di Chiera en la Michigan Opera; Rigoletto y Faust en Varsovia, El Cantor de México en Lausanne y Teatro de la Zarzuela, entre otros muchos, así como diferentes conciertos y recitales.

Participa también como solista en distintas obras del repertorio sinfónico-coral como la Misa Santa Cecilia de Gounod, Gloria de E. Arrieta, la Petite Messe Solennelle y Stabat Mater de Rossini, el Requiem y la Misa de la Coronación, misa en Do mayor y misa en Do menor de Mozart, Stabat Mater de Haydn y Dvorak, la 9ª sinfonía y Mass un C mayor de Beethoven, ... ofreciendo numerosos conciertos por España y Estados Unidos.

ÁNGEL ODENA. Barítono.



Nacido en Tarragona, en España, realizó sus estudios de piano y canto en el Conservatorio de su Ciudad natal con las máximas calificaciones; ampliando posteriormente sus conocimientos en la Accademia Lirico Mantovana presidida por la soprano Katia Riacciarelli; y en Barcelona con el tenor Eduard Gimenez. A la vez se Laureó en Geografía e Historia por la Universidad de Barcelona.

Su actividad operística desde su debut en el Teatro Petruzzelli de Bari, le ha llevado por infinidad de Teatros Internacionales donde podemos destacar teatros de las ciudades: Metropolitan Opera House de NYC, Miami, Berlín (Staatsoper, Deutscheroper), Hamburgo, Helsinki, Amsterdam (Concertgebouw), París (Theatre des Champs Élysées) Toulouse, Limoges, Montpellier, Orange, Lausanne, Venecia, Bolonia, Florencia, Turín, Palermo, Nápoles, Lisboa, Arena de Verona, Atenas, Savolinna...Y evidentemente en todos los Teatros más importantes Españoles: Barcelona, Madrid, Valencia, Sevilla, Bilbao, Las Palmas, Tenerife, La Coruña, Palma de Mallorca, Oviedo, Málaga, etc.

Su repertorio ha ido evolucionando con los años especializándose los últimos años en el repertorio Verdiano y Verista destacando los roles principales de barítono de las óperas: *La Traviata*, *Rigoletto*, *Il trovatore*, *Nabucco*, *Don carlo*, *la bohème*, *I Pagliacci*, entre otras.

Por último, destacar que también el repertorio alemán ha formado parte en algún caso su actividad operística cantando los roles principales de óperas *Tanhäuser*, *Tristan und Isolde*, *Elektra*, *Lohengrin* (Der herrufer) ...

Ha estado dirigido por grandes directores, como D.Baremboin, D.Oren, N.Santi,, M.Armillato, R. Palumbo, D.Calegari, P.Carignani, A.Allemandi, P.Domingo,...y sus compatriotas M.A.Gomez Martínez, J.López Cobos,J.Pons, O.Díaz, R.Tebar, J.Mena, A.Ros Marbá y G. Garcia-Calvo

Evidentemente la Zarzuela y la ópera española también forman parte de su extenso repertorio, y sobre todo cantado en el emblemático Teatro de la Zarzuela de Madrid, destacando zarzuelas como *El caserío*, *La tabernera del Puerto*, *El gato montés*, o *Katiuska*.

SOLISTAS DE LA OSM. ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real de Madrid en 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 inició la colaboración con el maestro Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky.

En 1935 Serguéi Prokófiev estrenó con la OSM el *Concierto para violín n.º 2* dirigido por Arbós. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado y Nicola Luisotti como directores principales invitados.



Además de trabajar con los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Gustavo Gimeno, Dan Ettinger, Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate, Lothar Koenigs, Gustavo Dudamel, David Afkham y Asher Fisch.

El Teatro Real ha sido galardonado con el International Opera Award como mejor teatro de ópera del mundo de 2019, con la Orquesta Sinfónica de Madrid como su orquesta titular.

En el Auditorio de Logroño estarán: Malgorzata Wrobel, violín I; Felipe Rodríguez, violín II; Javier Albarracin, viola; Dmitri Tsirin, violoncello; Fernando Pobleme, contrabajo; Aniela Frey, flauta; Cayetano Castaño, oboe; Vicente Alberola, clarinete; Francisco Alonso, fagot; Damián Tarín, trompa; Karina Azizova, piano.

CORAL DE CÁMARA DE PAMPLONA

La Coral de Cámara de Pamplona, fundada en 1946, es un referente de la música coral nacional e internacional. Muchos de los más grandes compositores de las últimas siete décadas han escrito música para la Coral (F. Remacha, J. Rodrigo, A. Dúo Vital, S. Bacarisse, L. Balada, T. Marco, A. González Acilu, T. Catalán, K. Pastor, H. Sauguet, J. de Canteloube, P. Arma, E. Grau, J. Bautista, etc.). Otros muchos, como Stravinsky, Bartók, Milhaud, Britten, Hindemith o Smit, pudieron disfrutar de la difusión o estreno de algunas de obras en España gracias a la Agrupación.



La Coral es hoy una institución activa y de gran calidad que está muy comprometida con la creación coral actual, el patrimonio musical propio y nacional y la innovación de los códigos de la música de cámara como atestigua su aclamada reciente producción acerca de “Atlàntida” de “Manuel de Falla”. En los últimos años ha estado presente en prestigiosos festivales y auditorios nacionales e internacionales y en ciclos y temporadas de la Fundación Baluarte, de la Fundación Juan March, la Quincena Musical de San Sebastián y de la Orquesta Sinfónica de Navarra, entre otros. Ha actuado junto a artistas de la talla de Cappella Mediterranea, Ensemble La Chimera, María Bayo, Nuria Rial, Raquel Andueza, Simon Carrington o Mark Padmore.

Entre los numerosos premios recibidos destacan, la Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo, la Encomienda de la Orden del Mérito Civil y el Premio Príncipe de Viana de la Cultura 2018.

La Coral mantiene su responsabilidad hacia el importante patrimonio musical propio y la música de nueva creación combinando el repertorio coral de vanguardia o clásico y las obras de gran repertorio con otras propuestas de gran innovación y creatividad. En el año 2021 la entidad ha celebrado el 75º Aniversario de su fundación, por Luis Morondo.

DIRECCIÓN

David Gálvez Pintado es titulado en Dirección de Coro, Orquesta y Composición por la Liszt Ferenc Zeneakadémia de Budapest. A lo largo de su carrera ha trabajado y trabaja junto prestigiosos intérpretes, colegas y agrupaciones y es un reconocido maestro de coro, como atestiguan sus trabajos en diferentes y producciones de ópera y conciertos sinfónico-corales . Participa activamente de la actividad coral europea como jurado en certámenes, profesor de dirección coral y director invitado en numerosos concursos, simposios y conferencias.

Ha obtenido el Premio del Fórum Nacional de Músicos Húngaros (2001), el Primer Premio "Premis Catalunya de Composició Coral" (2006) o el reconocimiento artístico como compositor durante 2007 por parte del Ministerio de Cultura/INAEM.

David Gálvez Pintado es el director artístico de la Coral de Cámara de Pamplona desde el año 2013.